

The Community Voice

FREE-GRATIS

LAVOZ

Bilingual Magazine

January 2022 • Vol 24 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • www.lavozweb.com



"Major Events Last Year"
"Principales eventos del año pasado"

2021



“El mejor ambiente, servicio y comida que hemos tenido en mucho tiempo”.

- Usuario de Mesa Abierta

RESERVACIONES



269.792.7792



GUN LAKE CASINO™

1123 129th Ave | Wayland, MI 49315
269.792.7777 | gunlakecasino.com

Se aplican ciertas restricciones y disponibilidad. © 2021 Gun Lake Tribal Gaming Authority.

AMERICA'S MOVE FORWARD MAY FACE UPHILL STRUGGLE IN 2022

EL AVANCE DE AMÉRICA PUEDE ENFRENTAR UNA LUCHA DIFÍCIL EN 2022



By Dr. José A. Flores

While most Americans are united in purpose and common bonds of patriotism, the road to unifying our nation will not be an easy climb during 2022. The multitude of issues that continue to divide us cannot be easily overcome in such little time during a mid-term election year that will undoubtedly put forward absurd political claims by both Democrats and Republicans as they vie for a political advantage and wrestle for control of the House and Senate. We will continue to be "A nation at war with itself," and national unity will continue to suffer.

Issues of Covid-19, Omicron and other pandemic variants will continue to be hot topics by political foes as will Critical Race Theory and the push for and against diversity in America grows. Extremism will continue to divide us as those who believe in vigilante justice feel empowered by recent decisions related to guns and acceptable levels of violence against protesters, rioters, and looters. Color obvious in a nation that has witnessed justices in our courtrooms both trample upon the rights of some and uphold the privilege of others.

Americans who call out the judicial two-tiered system continue to be at odds with those who support traditional law and order objectives and policing practices of a conservative brand of justice. There are no easy answers in bridging this divide of public opinion and the conflict will continue to play out in public protests during 2022. Injustice will continue to breed the movements a foot in this nation until the culture of justice for all prevails again. The ideal of "Justice for All" must breathe fresh air through the land of the free and home of the brave and "the people" will not be at peace until this American ideal is believed by all of us. We must work together to make this a reality.

As we move forward in 2022, we must confront the inequality of our educational system as it operates currently in America. We are all affected by our nation's response to the pandemic and our inadequate responses to improving the state of education in America for all our children regardless of race, ethnicity, gender, or economic condition. Without a strong and effective educational system educating our children to their fullest potential we will continue to falter as a nation. We cannot afford to lose standing in a competitive world where the reliance on intelligence and highly educated workforce is a pre-requisite for success and competitive advantage. Paying our educators higher wages and improving working conditions including security, respect for position, intellectual freedom, support for innovative practices and rewards for positive engagement and academic outcomes must be reflected in legislation and school district policies. Give educators more involvement in governance and we will see more results! Support free public education with high qualified and properly certified staff!

Advancing our focus on improving our nation's infrastructure including improvements in the auto industry, roads, bridges, transportation systems and reducing our carbon footprint in a movement toward clean energy must move quickly and make a real impact in 2022, to catch up to competing nations. We must not lose sight of our desire to "one up us" in a competitive world but we must also balance our military might with our homeland needs. Let us "Pray for peace," but maintain a vigilant presence among nations in a world community.

If you are dissatisfied with our present "state of affairs" in America, become part of the solution and not the problem. Continue to advance your beliefs in a peaceful and meaningful way regardless of your passion for change. Revolution, violence, and destruction rarely change things without needless suffering and loss of innocent lives. A peaceful revolution of thought and culture is possible!

Happy New Year and God Bless America!

Si bien la mayoría de los estadounidenses están unidos en el propósito y los lazos comunes de patriotismo, el camino hacia la unificación de nuestra nación no será fácil durante el 2022. La multitud de problemas que continúan dividiéndonos no se pueden superar fácilmente en tan poco tiempo

durante un período de elecciones intermedio que, sin duda, presentará reclamos políticos absurdos tanto de demócratas como de republicanos mientras compiten por una ventaja política y luchan por el control de la Cámara y el Senado. Seguiremos siendo "una nación en guerra consigo misma" y la unidad nacional seguirá sufriendo.



Los problemas de Covid-19, Omicron y otras variantes pandémicas seguirán siendo temas candentes por parte de los enemigos políticos, al igual que la Teoría de la Raza Crítica y el impulso a favor y en contra de la diversidad de razas en Estados Unidos. El extremismo continuará dividiéndonos, ya que aquellos que creen en la justicia de los justicieros se sienten empo-

derados por decisiones recientes relacionadas con las armas y niveles aceptables de violencia contra manifestantes, alborotadores y saqueadores. El color es obvio en una nación que ha sido testigo de cómo los jueces en nuestras salas de audiencias pisotean los derechos de algunos y defienden el privilegio de otros.

Los estadounidenses que denuncian el sistema judicial de dos niveles continúan en desacuerdo con aquellos que apoyan los objetivos tradicionales de la ley y el orden y las prácticas policiales de un tipo de justicia conservadora. No hay respuestas fáciles para salvar esta división de la opinión pública y el conflicto continuará desarrollándose en protestas públicas durante 2022. La injusticia continuará impulsando los movimientos en esta nación hasta que la cultura de la justicia para todos prevalezca nuevamente. El ideal de "Justicia para Todos" debe respirar aire fresco a través de la tierra de los libres y el hogar de los valientes y "el pueblo" no estará en paz hasta que todos creamos en este ideal estadounidense. Debemos trabajar juntos para hacer de esto una realidad.

A medida que avanzamos en 2022, debemos enfrentar la desigualdad de nuestro sistema educativo tal como opera actualmente en Estados Unidos. Todos nos vemos afectados por la respuesta de nuestra nación a la pandemia y nuestras respuestas inadecuadas para mejorar el estado de la educación en Estados Unidos para todos nuestros niños, independientemente de su raza, etnia, género o condición económica. Sin un sistema educativo fuerte y eficaz que eduque a nuestros niños en su máximo potencial, continuaremos flaqueando como nación. No podemos permitirnos perder posición en un mundo competitivo donde la confianza en la inteligencia y una fuerza laboral altamente educada es un requisito previo para el éxito y la ventaja competitiva. Pagar a nuestros educadores salarios más altos y mejorar las condiciones de trabajo, incluida la seguridad, el respeto por el puesto, la libertad intelectual, el apoyo a las prácticas innovadoras y las recompensas por la participación positiva y los resultados académicos deben reflejarse en la legislación y las políticas del distrito escolar. ¡Deles a los educadores una mayor participación en la gobernanza y veremos más resultados! ¡Apoye la educación pública gratuita con personal altamente calificado y debidamente certificado!

Avanzar en nuestro enfoque en mejorar la infraestructura de nuestra nación, incluidas mejoras en la industria automotriz, carreteras, puentes, sistemas de transporte y reducir nuestra huella de carbono en un movimiento hacia la energía limpia, debe avanzar rápidamente y tener un impacto real en 2022, para alcanzar a las naciones competidoras. No debemos perder de vista los avisos de deseo de "superarnos" en un mundo competitivo, pero también debemos equilibrar nuestro poderío militar con las necesidades de nuestra patria. "Oremos por la paz", pero mantengamos una presencia vigilante entre las naciones en una comunidad mundial.

Si no está satisfecho con nuestro actual "estado de cosas" en Estados Unidos, conviértase en parte de la solución y no en el problema. Continúe promoviendo sus creencias de una manera pacífica y significativa, independientemente de su pasión por el cambio. La revolución, la violencia y la destrucción rara vez cambian las cosas sin un sufrimiento innecesario y la pérdida de vidas inocentes. ¡Es posible una revolución pacífica de pensamiento y cultura!

¡Feliz año nuevo y que Dios bendiga a América!



03 Editorial -Dr. José A. Flores

05 Traditionalist values are

declining in America as fewer attend Church and culture wanes

06 Community News/ Noticias de la Comunidad

07 Michigan International Auto Show 2022

08 America must stand behind its workers says Bernie!

10 News/ Noticias

12 Peru's Official OSCAR(R) selection 'POWERFUL CHIEF'

13 Beautiful wedding venues across Michigan

15 Lowriders - Highlights from the 16th Annual 28th Street Metro Cruise

17 Netflix series about Vicente Fernández produced by Caracol

Television coming soon!

19 La Voz Photographer Highlight - Raven S. Guyton

21 COVID-19 Vaccine guidance for pregnancy and breastfeeding

23 Classifieds / Clasificados

©2002-12 by The Community Voice/
La Voz MI, LLC.
The Community Voice/La Voz
Magazine is published by
The Community Voice/La Voz MI, LLC
copyright ©2002-12.

Content contained in this publication
and on www.lavozweb.com internet
site are products of the publication
and are protected by the copyright
laws of the United States. The
copyright laws prohibit any copying,
redistributing, retransmitting, or
repurposing of any
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in
part is forbidden without the pressed
written consent of the publisher.

January 2022, Volume 24 - No. 01
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell

To contact The Community Voice/
La Voz Magazine
please call or write our
administrative office:
Attention Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W.,
Grand Rapids, MI. 49503 or
email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website:
<http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to
Phone: 616-581-6271

LA VOZ MEET THE STAFF

drjflores1@gmail.com

Find us on / Encuentranos en:



Kindra A.
Peterson
Writer



Dr. José A.
Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Ingrid Cruz
Writer



Primavera Flores
Sales Rep.
Detroit



Concepción
Flores,
Guardian
Angel



'El Chayo'
Cervantes
Distribution
Lansing



Maria Marin
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



Andrés
DelaCruz
Circulacion
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T.
Valdez
Photographer



Jorge Martínez
Writer



Homero
Rodríguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids

Traditionalist values are declining in America as fewer attend Church and culture wanes



By Jorge Martinez
U.S. Veteran

About 3 in 10 American adults now self-identify as religiously unaffiliated, a new study from the Pew Research Center found, reinforcing the notion that Americans are becoming more secular in the 21st century.



Since the turn of the century, there has been a near doubling in the percentage of traditionalists (from 4% to 7%), baby boomers (from 7% to 13%) and Gen Xers (11% to 20%) with no religious affiliation.

As a kid we had very little and yet I was optimistic. We didn't have street lights in our rural barrio and nights were scary. Growing up without indoor plumbing or TV seems hard now, but I had nothing to compare it to. Mom's radio only played Mexican music so my childhood heroes were smart alecks Mariachis. They fought injustice, triumphed over evil, and loved long haired beautiful brown eyed women. Pedro Infante, Jorge Negrete, Cantinflas, El Piporro, Tin Tan, Antonio Aguilar and Maria Felix are amongst the few I remember. I grew up loving horses, guns, mariachi music and the outdoors. Sitting around our backyard campfire listening to my father's friends we overheard stories of the Mexican Revolution and America's Wars. We learned of fighting wolves with slings and knives, of being lost and being attacked by fighting bulls in Mexico. We learned about industrial accidents, sinking ships, dying men and crying women. The world outside our barrio seemed frightening and terrible. Mom listened to the radio as she sang and hung the laundry under the Blue Texas Skies as I made mud balls and played. On movie night my older sisters made a grocery bag of popcorn, filled water bottles, grabbed blankets, mosquito repellent and waited.

When dad arrived, we'd pile into our station wagon and make the long drive into town to The Buccaneer Drive Inn. The trip was exciting as I looked out the window in awe of the world. Even today, I can sometimes still taste my sister's homemade popcorn. The movies nurtured me in ways I never fully understood. They encouraged me to be expressive and overcome my stuttering. The movies brought friends to the lonely, hope to the shy and opened passages for the lost. They said someone without a dime could win the love of his life. Of course, it was pure mythical movie magic but it worked. My imagination whirled and rose like a beautiful, often painful storm that brought tears, hope and sunshine. No matter how bad things got, the good people always prevailed.

Movies took me over mountains and across oceans and rivers. They sparked my curiosity about foreign countries, languages and people. Hidden in the darkness of the old Buccaneer Drive Inn I cried and laughed. I experienced fear and inspiration so much so that I secretly fell in love with Maria Felix, a famous fiery Mexican star

who became my standard for women. I grew up imagining long-haired Mexican beauties with beautiful smiles, almond shaped eyes and rose red lips. Movies had a positive influence that promoted religion, love of country and morals. Traditional values and appreciation for our culture was nourished in all of our family gatherings. There seemed to be less chaos and evil doings in those days.

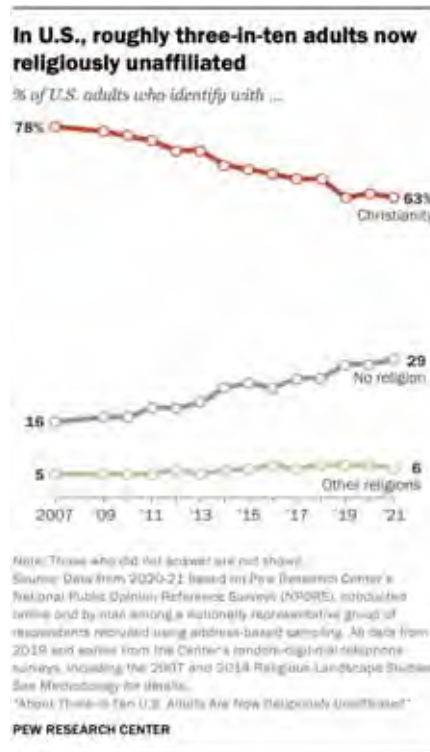
We should all be concerned about the current shift away from religion and traditional values. Americans were leaving the church and religious ties long before Covid and the move has accelerated over the past three decades, the percentage of Americans who do not identify with any religion has grown from 8% in 1998-2000 to 13% in 2008-2010 and 21% over the past several years. Recent restrictions and concerns related to Covid have impacted church attendance; however, the downward trend is independent of concern over covid. Only a quarter of Americans attend weekly religious services now, with Black evangelicals leading at 57%. Half of Protestants and about one-third of Catholics said they attend religious services at least monthly. Twenty-seven percent of Americans said they never attend religious services, and nearly a third seldom or never pray. Fewer than half pray daily today.

While we may not be able to change the religious affiliations and practices of our nation I have some advice. A movie I found especially inspiring was The Miracle of Marcelino first released in 1955. The movie impacted the world causing multiple assertions of miracles around the globe. It was translated into a dozen languages and remade in 1991. It reawakened our childhood innocence and renewed our faith in a failing God.

As a child I was innocent enough to believe Jesus might speak to me as he did to Marcelino. Due to innocence, or religious brainwashing I spent hours in our small rural church gazing at the statue of Christ. The movie made me want to be a better man. The same religion that killed my mother helped me overcome stuttering. The loss of my innocence was profound and devastating. Still, it's said what doesn't kill you makes you stronger, or bitter, self-centered and loveless. The romantic within me acknowledges suffering is a path to wisdom as I've learned more from my losses than from my victories.

For those of you longing for innocent nostalgia. I'd suggest this movie. It remains impactful and offers solace even as the American myth and faith in the church crumbles. If I could, I'd show it to 90% of the people I know

and all of those I've lost. In spite of its genre, the movie remains thought provoking and spiritually lifting even for those who have lost faith and clinging on by sheer will. I suspect there are millions of disillusioned dreamers who once believed we could make a difference still gazing into the sky trying to see over the rainbow and beyond the yellow brick road.



2022 HACU Leadership Academy/ La Academia de Liderazgo Applications Open



The Hispanic Association of Colleges and Universities has announced applications are being accepted for the fourth cohort of its Leadership Academy/La Academia de Liderazgo. The Leadership program prepares senior higher education administrators at colleges and universities nationwide for top leadership roles at Hispanic-Serving Institutions, emerging HSIs, and other institutions of higher learning. Applications will be accepted through March 25, 2022, with selected participants announced on April 29, 2022.

The one-year fellowship program includes webinars and three seminars, with an orientation webinar on Sept. 21, 2022. The first seminar will be held Oct. 2022 in conjunction with HACU's Annual Conference. The second seminar will be held in Washington, D.C., in April 2023, at HACU's National Capitol Forum. The third seminar will take place at an international seminar to be held in the spring or summer of 2023.

The Leadership Academy faculty consists of current and former presidents, chancellors,

and senior administrators and brings over 100 years of combined experience in serving various sectors of higher education, including private/public universities, community colleges, and faith-based institutions.

Fellows chosen for the 2022-23 cohort are selected through a competitive application process. Information on the program, application process, and frequently asked questions are available on the program website. Applications and nominations can be made at <https://www.hacu.net/leadershipacademy>. A PDF of the program brochure can also be downloaded on the website.

La Asociación Hispana de Colegios y Universidades ha anunciado que se aceptan solicitudes para la cuarta cohorte de su Academia de Liderazgo / La Academia de Liderazgo. El programa de Liderazgo prepara a los administradores de educación superior de alto nivel en colegios y universidades de todo el país para los puestos de liderazgo más importantes en las Instituciones al Servicio de los Hispanos, HSI emergentes y otras instituciones de educación superior. Las solicitudes se aceptarán hasta el 25 de marzo de 2022 y los participantes seleccionados se anunciarán el 29 de abril de 2022.

El programa de becas de un año incluye seminarios web y tres seminarios, con un seminario web de orientación el 21

de septiembre de 2022. El primer seminario se llevará a cabo en octubre de 2022 junto con la Conferencia Anual de HACU. El segundo seminario se llevará a cabo en Washington, D.C., en abril de 2023, en el Foro del Capitolio Nacional de HACU. El tercer seminario tendrá lugar en un seminario internacional que se celebrará en la primavera o el verano de 2023.

La facultad de la Academia de Liderazgo está formada por presidentes, rectores y administradores superiores actuales y anteriores, y aporta más de 100 años de experiencia combinada al servicio de varios sectores de la educación superior, incluidas universidades públicas y privadas, colegios comunitarios e instituciones religiosas.

Los becarios elegidos para la cohorte 2022-23 se seleccionan a través de un proceso de solicitud competitivo. La información sobre el programa, el proceso de solicitud y las preguntas frecuentes están disponibles en el sitio web del programa. Las solicitudes y nominaciones se pueden realizar en <https://www.hacu.net/leadershipacademy>. También se puede descargar un PDF del folleto del programa en el sitio web.

Real Estate

Contact:
+52 987 119 7137
Michelle Santana
+52 987 119 1705
Abraham Figueroa

www.muareality.com.mx

PERRIN BREWING

ICE JAM

WINTER FESTIVAL

JANUARY 29TH

ALL PROCEEDS BENEFIT
KIDS FOOD BASKET

www.perrinbrewing.com/event/perrin-ice-jam-winter-festival-2022

Gentex Returns as Presenting Sponsor of 24th Annual Michigan International Auto Show

Michigan-based Gentex Corporation is returning as the presenting sponsor of the 24th Annual Michigan International Auto Show, held February 3-6, 2022 at DeVos Place in downtown Grand Rapids. In its featured space in the Grand Gallery, Gentex will unveil its latest build – a massive, heavily modified 2021 Chevrolet Silverado Trail Box (2LT) paired with a companion 2021 Vorschler OXC (Extreme Overland Camper). This impressive unit made its national debut at SEMA (Specialty Equipment Market Association) – the premier trade-only event featuring specialty equipment manufacturing displays – in early November in Las Vegas.



PRESENTING
SPONSOR

GENTEX
CORPORATION

"Gentex is excited to once again sponsor the Michigan International Auto Show," said Craig Piersma, vice president of marketing and corporate communications for Gentex. Automotive events are slowly coming back, and we look forward to showing West Michigan our latest tech as well as an incredible, all-new, overland-themed truck and trailer build that we recently unveiled in Las Vegas. We think it will be one of the highlights of the show."

The Silverado's aggressive stance comes from the addition of Fiberwerx carbon fiber fenders and bedsides accentuated by 37" Nitto Ridge Grappler tires mounted to custom-spec "one-off" Gentex-designed 20" Brixton Forged rims. Custom Addictive Desert Design Stealth Fighter front and rear bumpers complete the look. The truck is detailed with forged carbon fiber accents, including hood applique, exterior and interior mirror casebacks, and exhaust tips. Sitting atop the truck's custom Mule Sam roof rack is a DJI Matrice 300 RTK drone for scouting the surrounding terrain.

"The Auto Show is a great opportunity for companies like Gentex to showcase new products and technologies that their teams have created and brought to the automotive industries," says Dawn Baker, Show Manager. "West Michigan is making strides in creativity, technologies, development and manufacturing, and this region has greatly impacted the automotive industry. We celebrate those innovations and advancements in this annual auto show!"

The 24th Annual Michigan International Auto Show is hosted by the Grand Rapids New Car Dealers Association and is one of 14 consumer exhibitions produced by ShowSpan Inc., in Grand Rapids, Michigan. Founded in 1945, ShowSpan – a John D. Loeks Company – has grown to be one of the largest producers of consumer shows in the Midwest.

Special Events – Wednesday, February 2

- 1-3pm – VIP Media Sneak Peek Preview @ DeVos Place
- 6-9:30pm – Charity Spectacular - Benefitting Helen DeVos Children's Hospital

Michigan International Auto Show: February 3-6, 2022

Thursday, February 3 11:00am – 9:30pm
Friday, February 4 11:00am – 9:30pm
Saturday, February 5 10:00am – 9:30pm
Sunday, February 6 10:00am – 5:00pm

Admission: \$12 adults, \$5 children aged 6 to 14. Kids 5 and under

are admitted free.

Gentex Corporation, con sede en Michigan, regresa como patrocinador principal del 24° Salón Internacional del Automóvil de Michigan, que se llevó a cabo del 3 al 6 de febrero de 2022 en DeVos Place en el centro de Grand Rapids. En su espacio destacado en la Grand Gallery, Gentex presentará su última construcción: una Chevrolet Silverado Trail Box (2LT) 2021 enorme y muy modificada combinada con una Vorschler OXC (Extreme Overland Camper) 2021 complementaria. Esta impresionante unidad hizo su debut nacional en SEMA (Specialty Equipment Market Association), el principal evento exclusivo para el comercio que presenta exhibiciones de fabricación de equipos especiales, a principios de noviembre en Las Vegas.

La postura agresiva de la Silverado proviene de la adición de guardabarros y laterales de fibra de carbono Fiberwerx acentuados por neumáticos Nitto Ridge Grappler de 37" montados en llantas forjadas Brixton de 20" diseñadas por Gentex con especificaciones personalizadas. Los parachoques delanteros y traseros Stealth Fighter Custom Addictive Desert Design completan el look. La camioneta se detalla con detalles de fibra de carbono forjada, que incluyen apliques en el capó, retrovisores exteriores e interiores y puntas de escape. Sentado encima de la barra de techo Mule Sam personalizada del camión hay un dron DJI Matrice 300 RTK para explorar el terreno circundante.

"El Auto Show es una gran oportunidad para que empresas como Gentex muestren nuevos productos y tecnologías que sus equipos han creado y traído a la industria automotriz", dice Dawn Baker, Show Manager. "West Michigan está avanzando en creatividad, tecnologías, desarrollo y fabricación, y esta región ha tenido un gran impacto en la industria automotriz. ¡Celebramos esas innovaciones y avances en este salón del automóvil anual!"

El 24° Salón Internacional del Automóvil de Michigan anual está organizado por la Asociación de Concesionarios de Autos Nuevos de Grand Rapids y es una de las 14 exposiciones para consumidores producidas por ShowSpan Inc., en Grand Rapids, Michigan. Fundada en 1945, ShowSpan, una empresa de John D. Loeks, se ha convertido en uno de los mayores productores de programas para consumidores en el Medio Oeste.



Eventos especiales - Miércoles 2 de febrero

- 1-3pm - Vista previa de VIP Media Sneak Peek en DeVos Place
- 6-9: 30 pm - Espectacular caridad - Beneficio de Helen DeVos Hospital de Niños

Salón Internacional del Automóvil de Michigan: del 3 al 6 de febrero de 2022

Jueves 3 de febrero 11:00 am - 9:30 pm
Viernes 4 de febrero 11:00 am - 9:30 pm
Sábado 5 de febrero 10:00 am - 9:30 pm
Domingo 6 de febrero 10:00 am - 5:00 pm

Admisión: \$ 12 adultos, \$ 5 niños de 6 a 14 años. Los niños menores de 5 años entran gratis.



AMERICA MUST STAND BEHIND ITS WORKERS SAYS BERNIE!

By Dr. José A. Flores Senator Bernie Sanders rallied workers and encouraged Kellogg's to negotiate a fair settlement and stop engaging in unionbusting activities underway there in December. Union workers at Kellogg's gained a settlement after a 77 day strike. A \$1.10 cents per hour for all employees among many other concessions ended the strike.

According to Senator Bernie Sanders America's income and wealth inequality is at its highest in 100 years. "After adjusting for inflation, the average worker in America is making \$40 dollars a week less today than he/she made 48 years ago. The result: millions of working-class families are struggling to pay for [health care](#), prescription drugs, housing, child care, higher education or put away funds for retirement. They are also trying hard to maintain their family life amidst irregular work scheduling patterns."

Today, the two richest people in our country own more wealth than the bottom 40 percent. The top 1% own more wealth than the bottom 92%.

During the pandemic, when thousands of essential workers died doing their jobs, some 700 billionaires in America became more than \$2 trillion richer. As the rich get richer, corporate profits are soaring and the CEOs of major corporations are earning outrageous compensation packages.

Unbelievably, they now make over 350 times as much as their average employees as they receive large salaries, stock options, "golden parachutes" and a wide range of perks.

In the midst of this growing inequality, workers throughout the country are fighting back. As corporate profits skyrocket and top corporate executive receive outlandish pay, these workers are demanding their fair share. They want decent wages, benefits and working conditions. They want to be treated with respect.

Last year, Kellogg's made over \$1.4 billion in profits. It paid its CEO, Steven Cahillane, nearly \$12 million in total compensation, a significant increase over recent years.

At the Kellogg's plant in Battle Creek, Michigan for example, when the pandemic began many employees worked more than 50 days in a row – often 12-hour days.

The two-month long strike by BCTGM International Union workers stressed better wages and an end to a grossly destructive "two-tier" system which provides newer workers substantially lower wages and benefits than long-term employees.

Kellogg's management terminated the health care benefits for striking workers, leaving many of them with no health insurance at all before Christmas. The company also began hiring permanent replacement employees in positions vacated by striking workers.

They also threatened to outsource 275 jobs from Michigan to Mexico where new workers are paid just 97 cents an hour in an attempt to break the union.



Lily Cheng Schulting, Democratic Candidate for House District 72

The workers' struggle against Kellogg's included 1,400 employees on strike in Michigan, Pennsylvania, Tennessee, and Nebraska.

Bernie said, "I am proud to join the striking Kellogg's workers in their fight for justice and dignity." Pointing out how big business looks out for their managers more than their workers. He called on Kellogg's to be fair to the workers who have sacrificed to keep the company open during the worst pandemic of our lifetime. "Like other large corporations, they must understand that it cannot have it all, their workers deserve a fair shake."

El senador Bernie Sanders reunió a los trabajadores y alentó a Kellogg's a negociar un acuerdo justo y dejar de participar en las actividades antisindicales que se llevan a cabo allí en diciembre. Los trabajadores sindicalizados de Kellogg's obtuvieron un acuerdo después de una huelga de 77 días. A \$ 1.10 centavos por hora para todos los empleados, entre muchas otras concesiones, terminó la huelga.

Según el senador Bernie Sanders, la desigualdad de ingresos y riqueza de Estados Unidos está en su nivel más alto en 100 años. "Después de ajustar por inflación, el trabajador promedio en Estados Unidos está ganando \$ 40 dólares por semana menos hoy que hace 48 años. El resultado: millones de familias de clase trabajadora están luchando para pagar la atención médica, los medicamentos recetados, la vivienda, el cuidado de los niños, la educación superior o los fondos destinados a la jubilación. También están esforzándose por mantener su vida familiar en medio de patrones irregulares de programación de trabajo".

Hoy, las dos personas más ricas de nuestro país poseen más riqueza que el 40 por ciento inferior. El 1% superior posee más riqueza que el 92% inferior.

Durante la pandemia, cuando miles de trabajadores esenciales murieron haciendo su trabajo, unos 700 multimillonarios en Estados Unidos se hicieron más de \$ 2 billones más ricos. A medida que los ricos se hacen más ricos, las ganancias corporativas se disparan y los directores ejecutivos de las principales corporaciones están ganando paquetes de compensación escandalosos.

SOCIAL MEDIA CAMPAIGNS ENCOURAGED BOYCOTT OF KELLOGG'S AND HELPED AGREEMENT

The Kellogg Co. actively sought the hiring of new employees to replace the roughly 1,400 striking workers from plants that make the company's well-known brands of cereal. That strategy led to Social Media viral tweets and posts condemning the company and raised the ire of many union supporting Americans who began informal boycotts across the country. Social media is full of posts encouraging consumers to stop buying Kellogg's Cereals and products even though a settlement has been reached. The power of social media must not be overlooked by corporations or unions in America as social influence has again proven to be an effective tool for advancing important issues.



CAMPAÑAS EN REDES SOCIALES BOICOTE ANIMADO DE KELLOGG'S Y AYUDADOS CONVENIO

Kellogg Co. buscó activamente la contratación de nuevos empleados para reemplazar a los aproximadamente 1.400 trabajadores en huelga de las plantas que fabrican las conocidas marcas de cereales de la empresa. Esa estrategia generó tweets y publicaciones virales en las redes sociales que condenaban a la empresa y provocó la ira de muchos estadounidenses que apoyaban a los sindicatos y que iniciaron boicots informales en todo el país. Las redes sociales están llenas de publicaciones que animan a los consumidores a dejar de comprar cereales y productos Kellogg's a pesar de que se ha llegado a un acuerdo. El poder de las redes sociales no debe ser pasado por alto por las corporaciones o sindicatos en Estados Unidos, ya que la influencia social ha demostrado una vez más ser una herramienta eficaz para promover cuestiones importantes.

....Continuación del artículo de la página 08

Increíblemente, ahora ganan más de 350 veces más que sus empleados promedio, ya que reciben grandes salarios, opciones sobre acciones, "paracaídas de oro" y una amplia gama de beneficios.

En medio de esta creciente desigualdad, los trabajadores de todo el país están contraatacando. A medida que las ganancias corporativas se disparan y los altos ejecutivos corporativos reciben salarios extravagantes, estos trabajadores exigen su parte justa. Quieren salarios, prestaciones y condiciones laborales dignas. Quieren ser tratados con respeto.

El año pasado, Kellogg's obtuvo más de \$ 1.4 mil millones en ganancias. Le pagó a su CEO, Steven Cahillane, casi \$ 12 millones en compensación total, un aumento significativo en los últimos años.

En la planta de Kellogg's en Battle Creek, Michigan, por ejemplo, cuando comenzó la pandemia, muchos empleados trabajaban más de 50 días seguidos, a menudo jornadas de 12 horas.

La huelga de dos meses de los trabajadores de BCTGM International Union hizo hincapié en mejores salarios y el fin de un sistema "de dos niveles" extremadamente destructivo que proporciona a los trabajadores más nuevos salarios y beneficios sustancialmente más bajos que los empleados a largo plazo.

La gerencia de Kellogg's canceló los beneficios de atención médica para los trabajadores en huelga, dejando a muchos de ellos sin seguro médico antes de Navidad. La compañía también comenzó a contratar empleados de reemplazo permanente en los puestos vacantes por los trabajadores en huelga.

También amenazaron con subcontratar 275 puestos de trabajo de Michigan a México, donde a los nuevos trabajadores se les paga solo 97 centavos la hora en un intento de romper el sindicato.

La lucha de los trabajadores contra Kellogg's incluyó a 1.400 empleados en huelga en Michigan, Pensilvania, Tennessee y Nebraska.

Bernie dijo: "Estoy orgulloso de unirme a los trabajadores de Kellogg's en huelga en su lucha por la justicia y la dignidad". Señalar cómo las grandes empresas se preocupan más por sus gerentes que por sus trabajadores. Pidió a Kellogg's que sea justo con los trabajadores que se han sacrificado para mantener la empresa abierta durante la peor pandemia de nuestra vida. "Como otras grandes corporaciones, deben entender que no pueden tenerlo todo, sus trabajadores merecen un trato justo".

EXPO DE ELECCIÓN DE ESCUELAS DE GRPS Y ESPECTÁCULO DE NIEVE

JUEVES

27 DE ENERO DE 2022

4:30 PM - 6:30 PM

CITY HIGH MIDDLE SCHOOL

1720 Plainfield Ave. NE
Grand Rapids, MI 49505

Para más información por favor visite
expo.grps.org.

PUESTOS VACANTES

Buscamos maestros, paraprofesionales, administración, seguridad y protección, educadores de preescolar ¡y más! Súmese y sea parte de la transformación de GRPS.

Para la lista completa de vacantes, visite careers.grps.org.

Spectrum Health announces top baby names of 2021

Charlotte. Henry. Eleanor.

Names fit for royalty.

The list of top baby names of 2021 at Spectrum Health Butterworth Hospital share an affinity with old school regal names.

Amelia and Charlotte are tied for first place for baby girl names and Elijah climbed the charts to be the No. 1 name for a baby boy in West Michigan.

In 2020, Amelia ranked fifth and Elijah eighth, so these are not new to the most-popular name listing.

The annual list of top baby names released each year by the Family Birthplace and Natural Birthing Suites at Spectrum Health Butterworth Hospital gives a look at name trends in West Michigan.

The hospital, which delivers more babies than any hospital in the state, has welcomed 7,719 babies this year.

Charlotte. Enrique. Eleanor.

Top Baby Names of 2021 Girls / Niñas

1. Amelia and Charlotte (a tie)
2. Evelyn
3. Sophia
4. Eleanor
5. Ava and Emma (a tie)
6. Nora and 6. Hazel (a tie)
7. Lucy

Nombres dignos de la realeza.

La lista de los principales nombres de bebés de 2021 en Spectrum Health Butterworth Hospital comparte una afinidad con los nombres reales de la vieja escuela.

Amelia y Charlotte están empatadas en el primer lugar en nombres de niñas y Elijah escaló las listas para ser el nombre número uno para un bebé en el oeste de Michigan.

En 2020, Amelia ocupó el quinto lugar y Elijah el octavo, por lo que estos no son nuevos en la lista de nombres más populares.

La lista anual de nombres de bebés más importantes publicada cada año por Family Birthplace y Natural Birthing Suites en Spectrum Health Butterworth Hospital da una mirada a las tendencias de nombres en West Michigan.

El hospital, que da a luz a más bebés que cualquier otro hospital del estado, ha recibido a 7,719 bebés este año.

Boys/ Niños

1. Elijah
2. Henry
3. Oliver
4. Theodore
5. William
6. Liam and Noah (a tie)
7. Owen
8. Jack
9. Lucas



careA compromise'

Charlotte Winslet Corson is just 2 days old at 8 pounds, 5 ounces.

The second baby of the family, her parents, Steven and Jessica Corson, say her older brother, Theodore, is eager to meet her.

Theodore's name hit the top baby name list back in 2019, too.

"He knows a new baby is coming home, but honestly has no idea what's in store for him," Steven jokes.

Charlotte raises her tiny fingers to her dad's face as she squints out the window for the first time.

"I like the crazy names and Steven really likes traditional," Jessica says. "Charlotte was a compromise to be honest."

"Our mothers' names are Cheryl and Sharon. We felt Charlotte was close enough to both of those."

Steven says Charlotte looks grumpy so far as she continues to squint and works to open her eyes.

"Our kids have the greatest scowls," Jessica says. "It's a family trait."

Celebramos en Familia - Modelo Especial

¡Feliz Año Nuevo 2022!



Pfizer Covid pills may be risky with other medications

As the omicron surge pummels a pandemic-weary nation, the first antiviral pills for Covid-19 promise desperately needed protection for people at risk of severe disease. However, many people prescribed Pfizer's or Merck's new medications will require careful monitoring by doctors and pharmacists, and the antivirals may not be safe for everyone, experts caution.

The Food and Drug Administration authorized Pfizer's Paxlovid for mild to moderate Covid in people as young as 12 who have underlying conditions that raise the risk of hospitalization and death from the coronavirus, such as heart disease or diabetes.

However, one of the two drugs in the antiviral cocktail could cause severe or life-threatening interactions with widely used medications, including statins, blood thinners and some antidepressants. And the FDA does not recommend Paxlovid for people with severe kidney or liver disease.

A medida que el aumento de omicron golpea a una nación cansada de la pandemia, las primeras píldoras antivirales para Covid-19 prometen la protección que necesitan desesperadamente las personas en riesgo de enfermedades graves. Sin embargo, muchas personas a las que se les recetaron nuevos medicamentos de Pfizer o Merck requerirán un control cuidadoso por parte de médicos y farmacéuticos, y los antivirales pueden no ser seguros para todos, advierten los expertos.

Cuba Advances Research on Nasal Vaccine Against COVID-19



Cuban scientists are advancing research on a nasal vaccine against COVID-19, Eduardo Martínez, president of the state-owned biotechnology and pharmaceutical industries group BioCuba-Farma.

"We think it may help prevent transmission of #SARSCoV2 and provide a certain level of immunity," the scientist added.

Martínez assured that the vaccine candidate Mambisa "has demonstrated a high mucosal immune response against SARS-CoV-2 in clinical studies. It could be very effective against transmission."



Cuba has three homegrown vaccines against COVID-19 (Abdala, Soberana-02 and Soberana Plus), which it has used to mass immunize the 11.2 million Cubans.

Científicos cubanos avanzan en la investigación de una vacuna nasal contra COVID-19, Eduardo Martínez, presidente del grupo estatal de industrias farmacéuticas y biotecnológicas BioCubaFarma.

Martínez aseguró que la vacuna candidata Mambisa "ha demostrado en estudios clínicos una alta respuesta inmune mucosa frente al SARS-CoV-2. Podría ser muy eficaz contra la transmisión".

¡Seguimos Creciendo!

¡Más de 25 años sirviendo a la Comunidad!



HOURS / HORARIO

Monday - Thursday

Lunes a Viernes

11:00am - 12:30am

Friday - Saturday

Viernes y Sábado

11:00am - 2:00am

Sundays / Domingos

11:00am - 11:30pm

- Abarrotes
- Frutas y Verduras
- Cerveza
- Cigarros
- Dulces
- y más ...



GRAN OPORTUNIDAD DE TENER TU PROPIO NEGOCIO!



SE RENTA CARNICERIA CON TODO EQUIPO

MEAT MARKET - READY FOR BUSINESS

PARA MAS INFORMACION LLAMA AL FOR DETAILS CALL 616-581-6271

1066 GRANDVILLE AVE. • GRAND RAPIDS, MICHIGAN



Peru's Official OSCAR(R) Selection 'POWERFUL CHIEF'

Powerful Chief (Manco Cápac), the award-winning film from Puno that was selected to represent Peru at the 94th Academy Awards® in the Best International Feature Film category, had its theatrical release in Peruvian cinemas on December 9, after a successful festival run and receiving awards from the 24 Festival de Cine Lima 2020 (Best Actor), the Peruvian Association of Cinematographic Press APRECI 2020 (Best Peruvian Film, Best Actor and Best Screenplay) and participating in several international film festivals such as AL ESTE Festival de Cine de Europa Central y Oriental (Argentina y Colombia), People of Color International (New York), Global Migration Film Festival (Switzerland), Latin American Film Festival of La Plata (Argentina) and 30 Biarritz Amérique Latine Festival (France).

Director Henry Vallejo a native of Puno, Peru, has always dreamed

of making movies. He is the second of five siblings who were raised in a rural community of Puno. Growing up in a tie-knit family, his siblings were always supportive of him and encouraged him to pursue his goals. He found his passion for storytelling at the age of 20 and dreamt of becoming a filmmaker, however the lack of opportunities in Puno made his dream nearly unattainable. Without the opportunity to go to film or acting school, he chose to study Mass Communications as a means to get into the film industry.

After eleven years of arduous labor and several setbacks, Powerful Chief finally made it to the big screen, opening to sold out theaters in Peru on December 9, 2021. With the support of his family, Vallejo's dream of becoming a filmmaker has not only become a reality but more importantly, he is testament to the notion that through hard work and determination, dreams do come true.



Quality Pest Control

"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"

Manuel Arizola • Certified Tech



Termites



Ants



House Flies



Booklice



Cockroaches



Birds



Fleas



Mosquitoes



Rats



2948 Union AVE SE
Wyoming, Mi 49548
616-243-2871
616-366-5968
Bugassassin8@yahoo.com
Se Habla Español

www.bug-assassin.com

Powerful Chief (Manco Cápac), la premiada película de Puno que fue seleccionada para representar a Perú en la 94th Academy Awards® en la categoría de Mejor Largometraje Internacional, tuvo su estreno en cines peruanos el 9 de diciembre, luego de una exitosa carrera en festivales. y recibiendo premios del 24 Festival de Cine Lima 2020 (Mejor Actor), la Asociación Peruana de Prensa Cinematográfica APRECI 2020 (Mejor Película Peruana, Mejor Actor y Mejor Guión) y participando en varios festivales de cine internacionales como AL ESTE Festival de Cine de Europa Central y Oriental (Argentina y Colombia), People of Color International (Nueva York), Global Migration Film Festival (Suiza), Festival de Cine Latinoamericano de La Plata (Argentina) y 30 Festival Biarritz Amérique Latine (Francia).

El director Henry Vallejo, oriundo de Puno, Perú, siempre ha soñado con hacer películas. Es el segundo de cinco hermanos que se criaron en una comunidad rural de Puno. Al crecer en una familia unida, sus hermanos siempre lo apoyaron y lo alentaron a perseguir sus metas. Encontró su pasión por la narración a los 20 años y soñaba con convertirse en cineasta, sin embargo la falta de oportunidades en Puno hizo que su sueño fuera casi inalcanzable. Sin la oportunidad de ir a la escuela de cine o actuación, eligió estudiar Comunicaciones masivas como un medio para ingresar a la industria del cine.

Después de once años de arduo trabajo y varios contratiempos, Powerful Chief finalmente llegó a la gran pantalla, abriendo a cines con entradas agotadas en Perú el 9 de diciembre de 2021. Con el apoyo de su familia, el sueño de Vallejo de convertirse en cineasta no solo se ha convertido en una realidad, pero lo que es más importante, es testimonio de la noción de que a través del trabajo duro y la determinación, los sueños se hacen realidad.



Beautiful Wedding Venues Across Michigan

Fall in love with Michigan, where unique wedding venues can be found across the state. Plan a destination wedding on Mackinac Island or in exciting Detroit. Exchange rings on a sandy beach, or with a towering lighthouse in the background. Repeat your vows in one of Michigan's unique museums, on a beautifully crafted golf course or on a gorgeous outdoor patio. There's a wedding venue for all styles in Pure Michigan.

Destination Mackinac Island

Imagine your wedding party transported to the ceremony via horse-drawn carriage. There's a reason Mackinac Island stands out as one of Michigan's most romantic wedding destinations. Plan your event at the Grand Hotel and you can enjoy champagne on the hotel's famous front porch, or around its newly remodeled swimming pool. Exchange vows at Mission Point Resort, in a lovely gazebo overlooking Lake Huron or on the hotel's gorgeous outdoor patio. For memorable wedding favors and desserts, you can pass out squares of famous Mackinac Island fudge.

Cityscape Nuptials in Detroit

Crystal chandeliers, oversized vases of flowers, marble staircases and cherry wood paneling. Some of Michigan's most elegant wedding venues are located in metro Detroit. The Townsend Hotel ranks as one of the city's most popular, and its elegant ballrooms and dining spaces make the hotel a good choice for a wedding reception or post-wedding brunch. The Inn at St. John's in Plymouth has earned kudos as The Knot's "Best of Weddings" destinations with its polished marble floors, five-star dining and beautiful golf courses. There's even a European-style, Roman Catholic chapel near the hotel. In nearby Birmingham, the Daxton Hotel offers elegant, contemporary design in a setting decorated with one-of-a-kind artworks. Looking for something a little more unusual? Stage your special day on the ball diamond at Comerica Park; on the historic grounds of Greenfield Village; or in the elegant gardens at historic Meadow Brook Hall.

Weddings on the Beach...

Grand Haven is synonymous with the beach, and its Lake Michigan shore is a popular place for weddings. Head to Grand Haven State Park for a beachy wedding, the bride and groom barefoot in the sand, the brilliant red Grand Haven Lighthouse in the background and, in the evening, an unforgettable rainbow-sherbet sunset. At Drummond Island Resort, couples can recite their vows on the largest freshwater island in the U.S., overlooking Lake Huron, and enjoy a reception afterward in a refined Northwoods lodge. Elegant beachside weddings are commonplace at the Inn at Bay Harbor. Located near Petoskey, the inn sits on Lake Michigan's Little Traverse Bay and provides reception options ranging from casual lawn seating to sophisticated ballroom dining. A bonus for Michigan beach weddings? You're likely to score a beautiful lighthouse as a backdrop!

...And Weddings on a Boat

It's only natural to consider a boat wedding in Michigan, which is home to more than 1 million registered boat owners. The Star Line Mackinac Island

Ferry ranks as one of the state's most popular, and can include an unforgettable cruise beneath the Mackinac Bridge en route to a Mackinac Island honeymoon. Luxury, boat-themed weddings take place in Detroit each summer on Lake Saint Clair and on the Detroit River. Facility and boat rentals can be found at Infinity and Ovation Yacht Charters and the Detroit Yacht Club, one of the oldest and most refined yacht clubs in the nation. In Bay City, weddings can be organized aboard the stately tall ships Appledore and Celebration.

Vows in the Vineyard

Among Michigan's favorite wedding settings are its vineyards. Tidy rows of vines line rolling hillsides, and graceful tasting rooms convert easily to reception areas—with plenty of opportunities to toast the new couple. Rooster Ridge Vineyards in New Era can accommodate as many as 1,000 wedding guests at a venue that includes a tree-lined wedding aisle and reception service surrounded by grapevines. Aurora Cellars Estate in Lake Leelanau organizes outdoor ceremonies beneath a graceful willow tree, surrounded by hundreds of grapevines, and its reception tent glows after dark with fairy lights. Tabor Hill's wedding space also lies surrounded by rows of vineyards leading over the rolling hills in southwest Michigan, and a glass-enclosed outdoor Estate Tent means you won't have to leave the vineyard if the weather doesn't cooperate. The winery's award-winning restaurant marks the perfect place for a memorable rehearsal dinner, reception or bridal showers, too.

Wedding Down on the Farm

With their rustic charm, country character and scenic landscapes, many of Michigan's barns have been renovated as perfect wedding venues. Head to Orchard View at Jacob's Farm in Traverse City for a charming wedding. Exchange vows in a rustic red barn, surrounded by rows of beautiful fruit trees. You can even arrange to have the wedding party delivered by tractor! Etre Farms in St. Joseph promises one of the most elegant barns you will ever see. A pristine white interior sets the stage for a storybook wedding, while outdoors you're only minutes away from wedding photographs on the Lake Michigan beach. One of Michigan's most spectacular farm settings is Castle Farms in Charlevoix. Built in 1918 by the President of Sears, Roebuck, and Co. as a model dairy farm, the century-old stone buildings include fairytale turrets, beautifully manicured gardens and gracefully curving bridges leading over Loeb Creek.

Charming Chapels

If planning your wedding in a traditional chapel setting is your preference, check out Mackinac Island's Little Stone Church. The Congregational Church was built of local fieldstone in 1904, includes a polished wood and stained glass interior, and has been serving as a wedding destination and place of worship for more than a century. The First Congregational Church of Saugatuck was built in this Lake Michigan Community in 1860. The charming historic building sits near some of the most memorable bars and restaurants in town, perfect for celebrating your special event. Celebrations Wedding Chapel, located near Jackson, offers a vintage look to a wedding ceremony. The Victorian chapel was built in 1906 and features fine red brickwork, stained glass windows, antique furnishings and traditional oak pews.

Enamórate de Michigan, donde se pueden encontrar lugares únicos para bodas en todo el estado. Planifique una boda de destino en la isla Mackinac o en la emocionante Detroit. Intercambia anillos en una playa de arena o con un faro imponente al fondo. Repita sus votos en uno de los museos únicos de Michigan, en un campo de golf bellamente diseñado o en un hermoso patio al aire libre. Hay un lugar para bodas para todos los estilos en Pure Michigan.

- Destination Mackinac Island
- Cityscape Nuptials in Detroit
- Bodas en la playa ...
- ...y Bodas en un Barco
- Votos en el viñedo
- Boda en un granja
- Capillas con Encanto

January Events Eventos en Enero

Big Formal Swing Dance at DeVos Place January 4, 2022 Grand Rapids

It's the first dance of 2022 and we are doing it in style at the DeVos Place. Join us for an amazing night of music and fun. Welcome to the big formal night of dancing! Hundreds will come and dance the night away at one of the biggest venues around. Come and dance and make it happen. All ages. No partner needed. Lessons at 7pm. \$15.

Es el primer baile de 2022 y lo estamos haciendo con estilo en DeVos Place. Únase a nosotros para una noche increíble de música y diversión. ¡Bienvenidos a la gran noche formal de baile! Cientos vendrán y bailarían toda la noche en uno de los lugares más grandes de los alrededores. Lecciones a las 7pm. \$15.

Jurassic Quest January 7-9, 2022 Grand Rapids

Jurassic Quest is America's largest and most realistic Dinosaur event. Our guests will walk through the Cretaceous period, the Jurassic Period and The Triassic period and experience for themselves what it was like to be among dinosaurs of all kinds. Jurassic Quest is the only dinosaur event that has true to life size dinosaurs. From the very small, to the gigantic, sky-scraping dinosaurs that can only be seen at our events, Jurassic Quest has over 80 true-to-life size dinosaurs in each of its two touring shows. In collaboration with leading paleontologists, each dinosaur was painstakingly replicated in every detail.

Jurassic Quest es el evento de dinosaurios más grande y realista de Estados Unidos. Nuestros invitados caminarán a través del período Cretácico, el Período Jurásico y el

Período Triásico y experimentarán por sí mismos cómo era estar entre dinosaurios de todo tipo. Jurassic Quest es el único evento de dinosaurios fiel a los dinosaurios de tamaño real. Desde los dinosaurios muy pequeños hasta los gigantes, los dinosaurios que solo se pueden ver en nuestros eventos, Jurassic Quest tiene más de 80 dinosaurios de tamaño real en cada uno de sus dos espectáculos itinerantes.

51st Grand Rapids Bridal Show January 14-15, 2022 Grand Rapids

The 51st Annual Grand Rapids Bridal Show will take place on Friday, January 14th from 5:00PM-9:00PM and Saturday, January 15th 11:00AM-5:00PM, 2022 at DeVos Place.

This is West Michigan's largest and longest-running bridal show, with award-winning wedding experts, beautiful event sites all over Michigan, delicious samples and the area's largest bridal fashion show!

Couples can further benefit from special discounts, creative ideas and access to a ton of information to help with their wedding planning. We will also be giving away over \$10,000 in Door Prizes!

Brides: Pre-register below for your FREE bride's ticket!

El 51vo espectáculo nupcial anual de Grand Rapids se llevará a cabo el viernes 14 de enero de 5:00 p.m. a 9:00 p.m. y el sábado 15 de enero de 11:00 a.m. a 5:00 p.m., 2022 en DeVos Place. Este es el desfile nupcial más grande y de mayor duración de West Michigan, con expertos en bodas galardonados, hermosos sitios para eventos en todo Michigan, deliciosas muestras y el desfile de modas nupciales más grande de la zona.

Progressive Detroit Boat Show January 15-23, 2022 Detroit

The Detroit Boat Show is the Original, Biggest and Best boat show in the state of Michigan, featuring the premiere showing of hundreds of new 2020 and new non-current model boats, motors, trailers, accessories and more, ranging from 10- to potentially 55-feet in length, including: fishing boats, ski boats, pontoons, cruisers, inflatables, personal watercraft, kayaks, antique boats, race boats and much more. Special attractions to be announced on DetroitBoatShow.net.

Hours: Saturdays: 11 a.m. - 8 p.m.; Sundays and Mondays: 11 a.m. - 6 p.m.; Tues thru Fri.: 3 p.m. - 9 p.m. Admission: Adults \$13, Children 12 and under are free with an adult. Visit detroitboatshow.net for more information.

El Salón Náutico de Detroit es el Salón Náutico Original, Mayor y Mejor en el estado de Michigan, con la presentación de estreno de cientos de nuevos modelos de barcos, motores, remolques, accesorios y más de 2020 y nuevos modelos no actuales, que van desde 10 hasta potencialmente. Visite detroitboatshow.net para obtener más información.

Cardboard Sled Races January 22, 2022 Midland

Do you have what it takes to be king of the hill? After a brief covid-hiatus, Midland Parks and Recreation is excited to announce the 3rd annual Midland Midwinter Chill Cardboard Sled Races at City Forest. The races will take place on Saturday, January 22 from 1 - 4 p.m. at Midland City Forest, 2840 E. Monroe Road, Midland. The schedule of events is: 1 p.m. - Class 1 (Riders 10U); 2 p.m. - Class 2 (Riders 11-17); 3



**Cardboard Sled Races
January 22, 2022
Midland**

p.m. - Class 3 (Riders 18+ and families). Event format is single elimination. Awards will be given for the "King of the Hill" in each class and division, as well as Best Dressed and Most Spirited in each class. For more information, visit www.cityofmidlandmi.gov/hill or contact the Midland Parks and Recreation Department at 989-837-6930 or by email at recreation@midland-mi.org. **Midland Parks and Recreation se complace en anunciar la tercera carrera anual de trineos de cartón Midwinter Chill en City Forest. Las carreras se llevarán a cabo el sábado 22 de enero de 1 a 4 p.m. en Midland City Forest, 2840 E. Monroe Road, Midland. El horario de eventos es: 13:00 h. - Clase 1 (Riders 10U); 2 p.m. - Clase 2 (corredores 11-17); 3 p.m. - Clase 3 (ciclistas mayores de 18 años y familias). Para obtener más información, visite www.cityofmidlandmi.gov/chill.**

Winterfest 2022

January 27- 30, 2022

Grand Haven Winterfest has been a winter tradition for over 30 years! Next year's event will take place January 27- 30, 2022.

Winterfest takes place annually during the last full weekend of January. A large variety of events begin Thursday and conclude Sunday afternoon. There is something for everyone!

2022 Winterfest includes the following events: Glowbowl, Sleepwalker Run, Beer and Wine Tasting, Bonfire Bash, Cardboard Sled Races, Euchre Tournament

Family Dog Pull, Freeze 4 All (Snow Volleyball), Ski & Snowboard Competition.

¡Grand Haven Winterfest ha sido una tradición invernal durante más de 30 años! El evento del próximo año tendrá lugar del 27 al 30 de enero de 2022. Winterfest tiene lugar anualmente durante el último fin de semana completo de enero. Una gran variedad de eventos comienzan el jueves y concluyen el domingo por la tarde. ¡Hay algo para todos!

Kids & Family Expo January 29, 2022 Grand Rapids

The Zip Line will once again fly through the DeVos Place, along with the annual Kids & Family Expo. This family focused community event encourages families to play & move with physical activities, learn & explore with educational fun and lead healthier lives in an active environment, all while encouraging families to engage in family bonding time. Fun for the whole family!

Kids & Family Expo is honored to partner with the Mental Health Foundation - be nice. program. Tickets are available at the door or online at www.KohlerExpo.com.

La tirolina una vez más volará a través de DeVos Place, junto con la exposición anual Kids & Family Expo. Kids & Family Expo tiene el honor de asociarse con la Mental Health Foundation - sé amable. programa. Los boletos están disponibles en la puerta o en línea en www.KohlerExpo.com. Horario: sábados de 10 a 17 h. Abierto al público.

Highlights From the 16th Annual 28th Street Metro Cruise



Beautiful Chevy Bel Air parked on 28th Street



White & Orange Chevy



Parked and Ready to show Friday night at Metro Cruise 2021

Chevy Camaro Muscle Car



Cruising on Friday Night 28th Street Metro Cruise 2021



Hot Rod car with SS 434 engine on Metro Cruise 2021 Friday night



Nice Chevy Stingray Corvette

Held August 27 & 28, 2021

The 28th Street Metro Cruise celebrated it's 16th Annual Car Show at Rogers Plaza in Wyoming, MI. This is one of West Michigan's biggest car events drawing over 275,000 spectators or more over a period of two days. It started on Friday with celebrations & ended on Saturday evening with greater fanfare.

Rogers Plaza is where the main event is held every year but the line up along 28th St extends for miles from East to West. People gather together in front of businesses and empty lots or on the corners to enjoy many vendors, food trucks, restaurants, moving from location to location and enjoying entertainment stages with live music & DJ & lots of cars!

From Woodland Mall, people were able to get out their lawn chairs to see cars, trucks & motorcycles that cruise up and down 28th street to Rogers Plaza. It was a great night to see so many cars and meet people.



On a Friday night with Grandpa's ride



Hot Rod



Anbrocio Ledesma with his dog Miami checking out 28th Metro Cruise with his ride Chevy Bel Air



Romito Urbina having fun at 28th Street Metro Cruise Friday Nite

Somos pocos pero locos en lowriding!
 Having a car event?
 Contact Homer (616)893-3906
 deeho123@comcast.net

LAVES

Ariana DeBose is an American actress, singer, and dancer, known for her work in musical theater, film, and television. DeBose made her television debut competing on *So You Think You Can Dance*. She then made her Broadway debut in the musical *Bring It On: The Musical* in 2011 and appeared in further Broadway roles in *Motown: The Musical* in 2013 and *Pippin* in 2014. She also appeared in the original cast of *Hamilton* from 2015 to 2016 and as Jane in *A Bronx Tale* in 2016 to 2017. In 2018 she was nominated for the Tony Award for Best Featured Actress in a Musical for her role as Donna Summer in *Summer: The Donna Summer Musical*. She also appeared in the taped version of *Hamilton*, which was released in 2020 on Disney+, and played Alyssa Greene in Netflix's *The Prom* (2020), Emma in the Apple TV+ musical comedy series *Schmigadoon!* (2021), and Anita in Steven Spielberg's musical film *West Side Story* (2021).

Ariana DeBose es una actriz, cantante y bailarina estadounidense, conocida por su trabajo en teatro musical, cine y televisión. DeBose hizo su debut televisivo compitiendo en So You Think You Can Dance. Luego hizo su debut en Broadway en el musical Bring It On: The Musical en 2011 y apareció en otros papeles de Broadway en Motown: The Musical en 2013 y Pippin en 2014. También apareció en el elenco original de Hamilton de 2015 a 2016 y como Jane en A Bronx Tale de 2016 a 2017. En 2018 fue nominada al premio Tony a la mejor actriz destacada en un musical por su papel de Donna Summer in Summer: The Donna Summer Musical. También apareció en la versión grabada de Hamilton, que se lanzó en 2020 en Disney +, e interpretó a Alyssa Greene en The Prom (2020) de Netflix, a Emma en la serie de comedia musical de Apple TV + Schmigadoon! (2021) y Anita en la película musical de Steven Spielberg West Side Story (2021).

Ariana Debose



Netflix Series About Vicente Fernández Produced by Caracol Televisión Coming Soon!
Serie de Netflix sobre Vicente Fernández producida por Caracol Televisión ¡Próximamente!

Arenas Group, the leading agency in the Hispanic entertainment marketing industry, is calling for product placement, brand sponsorships and activations for the upcoming Netflix biopic of Latin American legend Vicente Fernández.

Caracol TV and Netflix have also chosen Jaime Camil to personify Fernández, following their historic agreement to produce the bio-series, "The Idol of the People."

Camil is one of the 10 most influential and prominent Mexicans in the world thanks to international recognition as an actor and singer. He has a multifaceted career that includes four albums with platinum sales, hosting international TV shows and a broad career in television and film, including Hollywood movies. He is a winner of multiple awards such as the AFI Award, two Teen Choice Awards (2018-2019), PEABODY Award, PEOPLE'S CHOICE Award, Alma Award, NHMC Award and Imagen Award, among others, and has more than 13 million followers on his social networks.

Two years in development, the series will feature 36 episodes, a far more than average number for a Netflix series. Fernandez was involved in every step of the process.

Caracol's ambitious super series will trace the life of Fernandez, also known as 'Chente,' from his hardscrabble childhood in Jalisco, Mexico until he became the King of Ranchera music as well as an actor and prominent public figure.

Said Gonzalo Cordoba, president of Caracol Television: "For years, Caracol Televisión has been committed to the search and production of local stories to make them universal and for decades, music, culture, and popular Mexican cinema became the first Latin American stories to travel throughout the country."

"The most iconic and complete story has been that of the great Vicente Fernández, whom we know as a star of music, cinema and public life, but we do not know his story," he pointed out, adding: "For this reason, and with the firm intention that now it is not only a Latin story but also a completely universal one, we decided to tell it and take the icon, his life and his music to all corners of the

world."

Arenas Group, la agencia líder en la industria hispana de marketing de entretenimiento, está solicitando colocación de productos, patrocinios de marca y activaciones para la próxima película biográfica de Netflix de la leyenda latinoamericana Vicente Fernández.

Caracol TV y Netflix también han elegido a Jaime Camil para personificar a Fernández, tras su histórico acuerdo para producir la bio-serie, "El ídolo del pueblo".

Camil es uno de los 10 mexicanos más influyentes y destacados del mundo gracias al reconocimiento internacional como actor y cantante. Tiene una carrera multifacética que incluye cuatro álbumes con ventas de platino, presentando programas de televisión internacionales y una amplia carrera en televisión y cine, incluidas películas de Hollywood. Es ganador de múltiples premios como el AFI Award, dos Teen Choice Awards (2018-2019), PEABODY Award, PEOPLE'S CHOICE Award, Alma Award,

NHMC Award e Imagen Award, entre otros, y cuenta con más de 13 millones de seguidores en sus redes sociales.

Con dos años de desarrollo, la serie promocionará 36 episodios, un número mucho más que el promedio de una serie de Netflix. Fernández estuvo involucrado en cada paso del proceso.

La ambiciosa superserie de Caracol trazará la vida de Fernández, también conocido como 'Chente', desde su penosa niñez en Jalisco, México, hasta que se convirtió en el Rey de la música Ranchera, así como en actor y figura pública prominente.

"La historia más icónica y completa ha sido la del gran Vicente Fernández, a quien conocemos como una estrella de la música, el cine y la vida pública, pero desconocemos su historia," señaló, y agregó: "Por eso, y con la firme intención de que ahora no solo sea una historia latina sino también completamente universal, decidimos contarla y llevar el ícono, su vida y su música a todos los rincones del mundo."

AV PHOTOS & VIDEO	
PRINCESS QUINCEAÑERA PACKAGES	
PRINCESS 1	PRINCESS 2
1150	1350
PHOTO/VIDEO PACKAGE INCLUDES	PHOTO/VIDEO PACKAGE INCLUDES
3 HR PHOTOGRAPHY/LOCATION SHOOT/LIMITED RECEPTION COVERAGE/1 16X20 LINEN PRINT/COPYRIGHTS W-FLASH DRIVE	3 HR PHOTOGRAPHY/LOCATION SHOOT/LIMITED RECEPTION COVERAGE/1 16X20 LINEN PRINT/COPYRIGHTS W-FLASH DRIVE
HD VIDEO COVERAGE/LOCATION HIGHLIGHTS/RECEPTION (EXPECTED TO END @ 8PM)	HD VIDEO COVERAGE/LOCATION HIGHLIGHTS/RECEPTION (EXPECTED TO END @ 10PM)
2 EDITED DVD'S W-CASE	2 EDITED DVD'S W-CASE

TRAVEL FEES MAY APPLY

TEL: 951-261-1111

910-900-0100 0800-910-9000

Alejandra Guzmán & Paulina Rubio Announce 2022 'Perrísimas'

Mexican stars Alejandra Guzmán and Paulina Rubio are hitting the road in 2022 with their joint tour dubbed "Perrísimas," Billboard has learned.

An unlikely pairing — as both have often been pitted against each other throughout their career — Guzmán and Rubio will "face off in a once-in-a-lifetime run of shows" across the U.S. with a trek that kicks off April 15 in Orlando and wraps up May 22 in Los Angeles. With no major promoting company attached to the tour, the 23-date stint will be produced by the artists themselves.

The chart-topping artists are set to "perform on the same stage to settle the score, promising an electrifying, heart-stopping experience," according to a press release. "It's time to get back to concerts, break molds and reset with music. Going back to concerts, is going back to life," Rubio added. "This is going to be a dangerous summer," Guzmán teased.

Guzmán, known to her fans as "La Reina de Corazones (Queen of Hearts)," has overall grossed a total of \$11.6 million and has sold 265,000 tickets across 69 shows, according

to figures reported to Billboard Boxscore. Meanwhile, Rubio, a.k.a. "La Chica Dorada (Golden Girl)," has sold 91,000 tickets sold across 36 shows grossing \$3.4 million.

Las estrellas mexicanas Alejandra Guzmán y Paulina Rubio saldrán de gira en 2022 con su gira conjunta denominada "Perrísimas", según se enteró Billboard.

Una pareja poco probable, ya que ambas a menudo se han enfrentado entre sí a lo largo de su carrera, Guzmán y Rubio se enfrentarán en una serie de espectáculos únicos en los EE. UU. Con un viaje que comienza el 15 de abril en Orlando, y concluye el 22 de mayo en Los Angeles. Sin una compañía de promoción importante adjunta a la gira, la temporada de 23 fechas será producida por las propias artistas.

Las artistas que encabezan las listas de éxitos están listas para "actuar en el

mismo escenario para ajustar cuentas, prometiendo una experiencia electrificante y desgarradora", según un comunicado de prensa. "Es hora de volver a los conciertos, romper moldes y reiniciar con la música. Volver a los conciertos es volver a la vida", añadió Rubio. "Este va a ser un verano peligroso", bromeó Guzmán.

Guzmán, conocida por sus fans como "La Reina de Corazones", ha recaudado un total de \$ 11.6 millones y ha vendido 265.000 entradas en 69 espectáculos, según cifras informadas a Billboard Boxscore. Mientras tanto, Rubio, también conocida como "La Chica Dorada", ha vendido 91.000 entradas vendidas en 36 espectáculos y ha recaudado 3,4 millones de dólares.



TACOS LA FAMILIA
El Tigron
 AUTHENTIC MEXICAN FOOD

1066 Grandville Ave Sw
 Grand Rapids, Michigan 49503

Monday CLOSED
 Tuesday CLOSED
 Wednesday 10:00am - 7:00pm
 Thursday 10:00am - 7:00pm
 Friday 10:00am - 8:00pm
 Saturday 10:00am - 8:00 pm
 Sunday 10:00am - 3:00pm

(616) 734-6866
www.facebook.com/Tacos-El-Tigron



RAVEN S. GUYTON



AVPV STUDIOS

Creative Photography & Videography
For All Occasions...
Couples & Personalized
Wedding Shots,
Over 10 years Experience...
Personalized Art and
Photo & Video
Capture Lifetime Memories...
Contact for more details

Anthony V. Velasco
AVPV Studios & Video
760-222-0001 ext 1
310-190-1200 ext 100
avpvstudios@redbusphoto.com

2022 JANUARY MODEL SEARCH

¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

La PODEROSA 93.3 FM 810 AM



miRadioPoderosa.com  
616-949-9582



¡Anunciate! 616-451-0551

COVID-19 Vaccine Guidance for Pregnancy and Breastfeeding



When COVID-19 vaccines first became available, health experts did not initially recommend that pregnant individuals receive the vaccine out of an abundance of caution – and left it up to the individuals to make that decision with their health care provider.

As more information became available, that advice has changed. The U.S. Centers for Disease Control and Prevention, as well as the American College of Obstetricians and Gynecologists, and the Society for Maternal Fetal Medicine now recommend that individuals who are pregnant, breastfeeding, trying to get pregnant or may be pregnant in the future get vaccinated against COVID-19, and receive a booster dose if needed.

This is because there's evidence that people who are pregnant or who were recently pregnant are more likely to get severely sick from COVID-19 – compared to people who are not pregnant; and that people who have COVID during pregnancy are at an increased risk of pregnancy complications.

None of the COVID-19 vaccines can cause anyone to be infected. They program your immune system to respond to the virus should you encounter it in the future.

IF YOU'RE PREGNANT:

- The CDC recommends vaccination against COVID.
- The CDC recommends a booster shot against COVID.
- If you have a fever after being vaccinated, it's important to take acetaminophen as fevers during pregnancy have been associated with adverse pregnancy outcomes.
- Vaccination during pregnancy might help protect the fetus against COVID-19. Research has found antibodies in umbilical cord blood after a pregnant person received a mRNA COVID vaccine.
- Talk to your health care provider if you have questions.

IF YOU'RE BREASTFEEDING:

- The CDC recommends vaccination against COVID.
- The CDC recommends a booster shot against COVID.
- Recent reports shown individuals who are breastfeeding after having received an mRNA COVID vaccine have antibodies in their breastmilk. More research is needed to see what level of protection a baby receives from these antibodies.
- Talk to your health care provider if you have questions.

IF YOU HOPE TO BECOME PREGNANT:

- The CDC recommends vaccination against COVID for yourself and your partner.
- The CDC recommends a booster shot against COVID for yourself and your partner.
- Talk to your health care provider if you have questions.

The CDC, as well as vaccine manufacturers, are continuing to review clinical trials of the safety and effectiveness of the COVID-19 vaccines in people who are pregnant. There's a growing body of evidence that the benefits of receiving a COVID-19 vaccine during pregnancy greatly outweigh any known or potential risks.

Cuando las vacunas COVID-19 estuvieron disponibles por primera vez, los expertos en salud no recomendaron inicialmente que las mujeres

embarazadas recibieran la vacuna por precaución, y dejaron que las personas tomaran esa decisión con su proveedor de atención médica.

A medida que se dispuso de más información, ese consejo ha cambiado. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE. UU., Así como el Colegio Estadounidense de Obstetras y Ginecólogos y la Sociedad de Medicina Materno Fetal ahora recomiendan que las personas que están embarazadas, amamantando, que intentan quedar embarazadas o que pueden estar embarazadas en el futuro se vacunen contra COVID-19, y reciba una dosis de refuerzo si es necesario.

Esto se debe a que existe evidencia de que las personas que están embarazadas o que estuvieron embarazadas recientemente tienen más probabilidades de enfermarse gravemente por COVID-19, en comparación con las personas que no están embarazadas; y que las personas que tienen COVID durante el embarazo tienen un mayor riesgo de sufrir complicaciones durante el embarazo. Ninguna de las vacunas COVID-19 puede causar que alguien se infecte. Ellos programan su sistema inmunológico para responder al virus en caso de que lo encuentre en el futuro.

SI ESTÁ EMBARAZADA:

- El CDC recomienda la vacunación contra COVID.
- El CDC recomienda una vacuna de refuerzo contra COVID.
- Si tiene fiebre después de recibir la vacuna, es importante que tome acetaminofén, ya que la fiebre durante el embarazo se ha asociado con resultados adversos del embarazo.
- La vacunación durante el embarazo podría ayudar a proteger al feto contra COVID-19. La investigación ha encontrado anticuerpos en la sangre del cordón umbilical después de que una persona embarazada recibió una vacuna COVID de ARNm.
- Hable con su proveedor de atención médica si tiene preguntas.

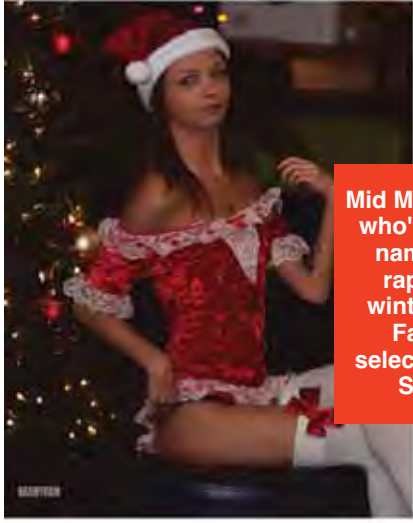
SI ESTÁ EN LACTANCIA:

- El CDC recomienda la vacunación contra COVID.
- El CDC recomienda una vacuna de refuerzo contra COVID.
- Informes recientes muestran que las personas que están amamantando después de haber recibido una vacuna de ARNm COVID tienen anticuerpos en la leche materna. Se necesita más investigación para ver qué nivel de protección recibe un bebé de estos anticuerpos.
- Hable con su proveedor de atención médica si tiene preguntas.

SI ESPERA QUEDAR EMBARAZADA:

- El CDC recomienda la vacunación contra COVID para usted y su pareja.
 - El CDC recomienda una vacuna de refuerzo contra COVID para usted y su pareja.
 - Hable con su proveedor de atención médica si tiene preguntas.
- Los CDC, así como los fabricantes de vacunas, continúan revisando los ensayos clínicos sobre la seguridad y eficacia de las vacunas COVID-19 en personas embarazadas. Existe una creciente evidencia de que los beneficios de recibir una vacuna COVID-19 durante el embarazo superan con creces cualquier riesgo conocido o potencial.

2021 Sexy Santa Models:
 The 2021 La Voz Community Voice Sexy Santa Photoshoot was once again a Spectacular success! This flyer captures some of the amazing events of the evening.



Mid Michigan has a NEW *STAR* who's stock is on the rise. Her name is Chelsea and she is rapidly taking over as this winter's premier Great Lakes Favorite Model. She was selected in last month's La Voz Sexy Santa photoshoot



Talk about coming out of nowhere to take CENTER STAGE & own the entire photo shoot introducing Kacie. A selected feature model from over 2,000 other applicants this relative unknown in the modeling business simply took it to the next stage and took the other models to the next level. Her stock is soaring in demand. Stay tuned for the best is yet to come.

As is almost always the case, there simply is nobody better than Hannah on the East side of the state. Her photos and events just always seem to gather the most fans and people and support as she without a doubt enjoys and loves the center of the spotlight.



The United States is being introduced to La Voz feature model Mason every day of the week. Since being selected in our Grand Haven Beach Photoshoot he has been on the go, go, go doing shoots from Michigan to Florida and he was one of our Sexy Santa Male models selected.



The Team of models and photographers as well as support staff in the final photo prior to wrapping up the photoshoot for the evening are featured here together!. Happy New Year! Please continue to send us your model photos for consideration for future events and magazine features!

Michael Farage "Cool Mike"
 For details contact Mike at:
 CCCougar11@aol.com with all your concerns, comments & questions.
 Eres Latina y quieres comenzar tu carrera como modelo, siempre en busca de nuevas oportunidades, nuevas caras.
 ¡Comunicate con nosotros, nosotros te podemos ayudar!
 CCCougar11@aol.com

CLASSIFIEDS

SOFTWARE DEVELOPER - Synergy Computer Solutions, Inc. has job openings for Software Developer. Jobs located in Bingham Farms, MI, and various unanticipated locations throughout the U.S. Develop and build user interface for websites, products, and mobile applications. Review and analyze functional requirements and mapping documents. Assist in problem solving and troubleshooting. Work with various technologies such as Java and Linux. Travel/relocate to various unanticipated locations throughout the U.S. for long and short-term assignments at client sites. Requires Bachelor's degree or foreign equivalent in Computer Science, Engineering (any), or related and 2 years of experience in the job offered or as a Computer Software Professional. Will also accept 4 years of experience in the job offered or as a Computer Software Professional in lieu of a Bachelor's degree plus 2 years of experience. We are an Equal Employment Opportunity (EEO) employer and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, religion, gender, age, veteran status, political affiliation, sexual orientation, marital status, or disability (in compliance with the Americans with Disabilities Act) with respect to employment opportunities. Mail resume with cover letter to Synergy Computer Solutions, Inc., 30700 Telegraph Road, Suite 2615, Bingham Farms,

MI 48025; Job 21SCS02.

INSTALLER/TECHNICIAN - Full-Time-Join the exciting world of trade learn how to install CAT6 and CAT5e wires, camera systems, phone systems, phone lines, WIFI systems along with troubleshooting and installation of routers, switches, access points and ATAs. Must have experience with computers and laptops. Knowledgeable of Windows operation systems and Linux. Understand IPs, subnets, and gateways. We will train the right person. Must be able to go up and down ladders, go into attics and crawl spaces. This is an installation/cabler position. Must be good with tools and use of hands. Requires valid Michigan driver's license. We do installation throughout Michigan may require out of state travel along with overnight stay. Company provides vehicle, tools and training. Pay is negotiable based on experience. We offer benefits. Once you learn this trade, you will be able to get a job anywhere and it will entitle you to make big money in the future. <https://crumpcommunications.com/>

RELEASE OF INFORMATION COORDINATOR-POSITION SUMMARY: Responsible for receiving, processing and responding to Releases of Information in accordance with applicable regulatory standards. Responds to high volume of call

and questions regarding the disclosure of Protected Health Information. Assists individuals in accurately completing Releases of Information. Submits and tracks Medical Record Disclosure Fees, creates and maintains spreadsheets, and provides reports. Exercises sound judgment, critical thinking skills in the execution of job duties.

EDUCATION: High School Diploma or equivalent

EXPERIENCE/KNOWLEDGE: One or more years' experience in a medical records setting preferred. Knowledge of health terminology, regulatory standards relating to the release of health, mental health and substance use information in accordance with 42 CFR Part 2. Exceptional attention to detail required and ability to interact in a professional manner with consumers and other stakeholders. Excellent organizational, analytical and problem-solving skills, high-level written and oral communication skills. Must be highly proficient in Excel and other computer applications and have the ability to manage /organize data and reports.

We are an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability status, protected veteran status, or any other characteristic protected by law. Apply

to www.riverwood-center.apscareerportal.com/jobs/1486516.

DEPUTY COURT CLERK- 14-B District Court Applications/Resumes are being accepted to fill the position of Deputy Court Clerk within the 14-B District Court. Duties include a variety of clerical tasks involved in the processing of civil, criminal and/or traffic cases.

Essential Functions, Qualifications and KSA's for Employment The requirements listed below are representative of the knowledge, skills, abilities and minimum qualifications necessary to perform the essential functions of the position. These requirements may be accommodated for otherwise qualified individuals requiring and requesting such accommodations.

- Have high school diploma or equivalent
- 2 years office experience, Court experience preferred
- Have excellent customer service and communication skills
- Be able to handle monetary transactions including providing correct change
- Have attention to detail with the highest degree of accuracy
- Be able to pass the testing requirements to become a certified LEIN (Law Enforcement Information Network) operator within 90 days from date of hire

Candidates will be tested and interviewed to validate skills Starting Salary

Aspiring Journalist
The Community Voice / La Voz is searching for aspiring journalists to create content online and in our print magazine. Perfect for journalism students who are looking to build their portfolio or freelance writers wanting to contribute to reaching our communities.

La Voz de Comunidad La Voz busca a periodistas de aspiración para crear el contenido en línea y en nuestra revista de letra. Perfecto para estudiantes de periodismo que miran para construir su carpeta o escritores freelances que quieren contribuir al alcance de nuestras comunidades.

Email resume/CV to primaveratf@gmail.com

\$18.08/hour
Closing Date: Monday, January 10, 2022

Job descriptions and application is available at: www.ytown.org Applications will also be available January 3, 2022 in the HR Department at the Township Civic Center, 7200 S. Huron River Dr., Ypsilanti, MI.

DISPATCHER WANTED-
Foco Inc. D.B.A Dependable Services is looking for a reliable Dispatcher to act as a communication point for emergency and non-emergency calls. You will receive

requests, transmit messages and track vehicles. The ideal candidate must be primarily an excellent communicator and able to remain calm and composed, especially in emergency situations. You must be able to multi-task as well as take the appropriate action with little supervision. The goal is to enable different parties to communicate well by ensuring the accurate and timely transmission of information. We will train. Please email resumes or fax to 989-892-

4567.
AIRPORT MAINTAINERS-
Bishop Airport Authority is seeking two motivated and skilled Airport Maintainers. This position performs various airport maintenance duties to include repairs to electrical, lighting, plumbing, heating and air conditioning systems, airport equipment, and routine structural repairs to airport grounds, roads, and buildings. For more information about this opportunity, please visit our website www.bishopairport.org/

CDL- A TRUCK DRIVER Supervisor Switcher-Federated Logistics, Inc. Now hiring Local CDL-A positions Immediate positions available Local Supervisor Shuttle No Touch Van Freight Home Daily Paid Weekly, Time and a Half after 40 hours. Benefits after 61 days \$2,500 sign on bonus Supervisor \$26.00/Hour On-site Switcher \$23.00/Hour Shuttle Drivers \$21.50/Hour Locations in Highland Park, MI, Warren MI, Detroit MI.

Americans More Comfortable Dining Out Again!

The restaurant industry, like many others, was hit hard when states across the country first went into lockdowns, and businesses had to rely solely on takeout and delivery to stay afloat. Restaurants have since been able to reopen their dining rooms to various degrees, and though it may take time for the industry to fully recover, Americans are missing the pre-pandemic dining experience. Since Morning Consult began tracking comfort levels in spring 2020, Americans have consistently said the activity they are more comfortable with is dining out.

- Americans' Comfort With Dining Out Ticks Up: 66% of U.S. adults said they feel comfortable going out to eat at a restaurant as of a Dec. 16-19 survey, up 2 percentage points from last week, when the comfort level hit the lowest point since September.
- Comfort With Indoor Dining Sees Little Change Despite Omicron: 65% of Americans said they feel comfortable going to an indoor restaurant, a 1-point uptick from last week. Respondents' comfort level has ranged between 62% and 67% since the end of September, despite the emergence of the omicron variant in late November. The public's comfort with dining outdoors was 74% as of the latest poll, an increase of 2 points from last week.

When will things return to normal and what will our new normal look like? It's a question that business, economic and government leaders are grappling with as more and more Americans receive the COVID-19 vaccine.

To help answer this complicated question, Morning Consult is tracking how consumer attitudes are shifting across a wide range of categories, from travel to entertainment to dining, to gain greater insight into not only when consumers will be ready to return to their normal activities, but how their habits will be forever changed. We'll be updating these pages every week with new data and analyses.

La industria de los restaurantes, como muchas otras, se vio muy afectada cuando los estados de todo el país se bloquearon por primera vez y las empresas tuvieron que depender únicamente de la comida para llevar y la entrega a domicilio para mantenerse a flote. Desde entonces, los restaurantes han podido reabrir sus comedores en varios grados y, aunque la industria puede tardar un tiempo en recuperarse por completo, los estadounidenses se están perdiendo la experiencia gastronómica anterior a la pandemia. Desde que Morning Consult comenzó a rastrear los niveles de comodidad en la primavera de 2020, los estadounidenses siempre han dicho que la actividad con la que se sienten más cómodos es salir a cenar.

- La comodidad de los estadounidenses al salir a cenar aumenta: el 66% de los adultos estadounidenses dijeron que se sentían cómodos saliendo a comer a un restaurante según una encuesta del 16 al 19 de diciembre, 2 puntos porcentuales más que la semana pasada, cuando el nivel de comodidad alcanzó el punto más bajo desde septiembre.
- La comodidad con la comida en el interior ve pocos cambios a pesar de Omicron: el 65% de los estadounidenses dijeron que se sienten cómodos yendo a un restaurante interior, un aumento de 1 punto con respecto a la semana pasada. El nivel de comodidad de los encuestados ha oscilado entre el 62% y el 67% desde finales de septiembre, a pesar de la aparición de la variante omicron a finales de noviembre. La comodidad del público con cenar al aire libre fue del 74% según la última encuesta, un aumento de 2 puntos con respecto a la semana pasada.



¡Celebre sus eventos familiares en Brann's! Salón de Celebraciones disponible para rentar.

We can't wait to serve you in 2022!



CHEERS TO A *Sizzlin'*
NEW YEAR

Call us today to setup your celebration:

11 Michigan Locations



Visit www.branns.com/ for locations, menu, and specials.